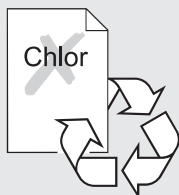
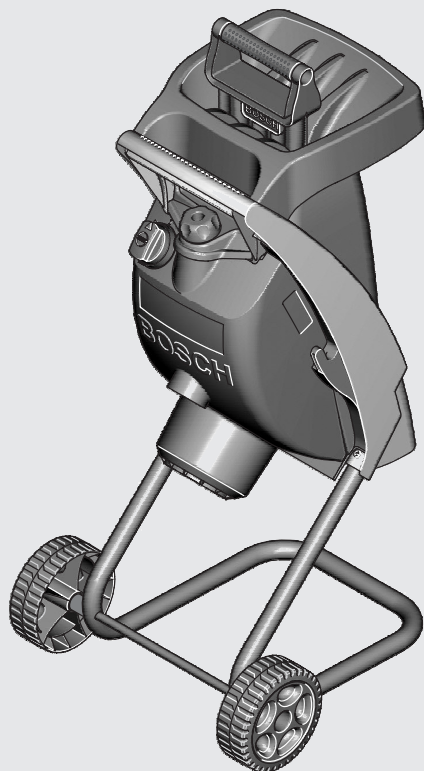
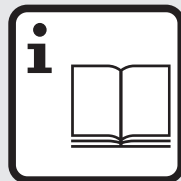
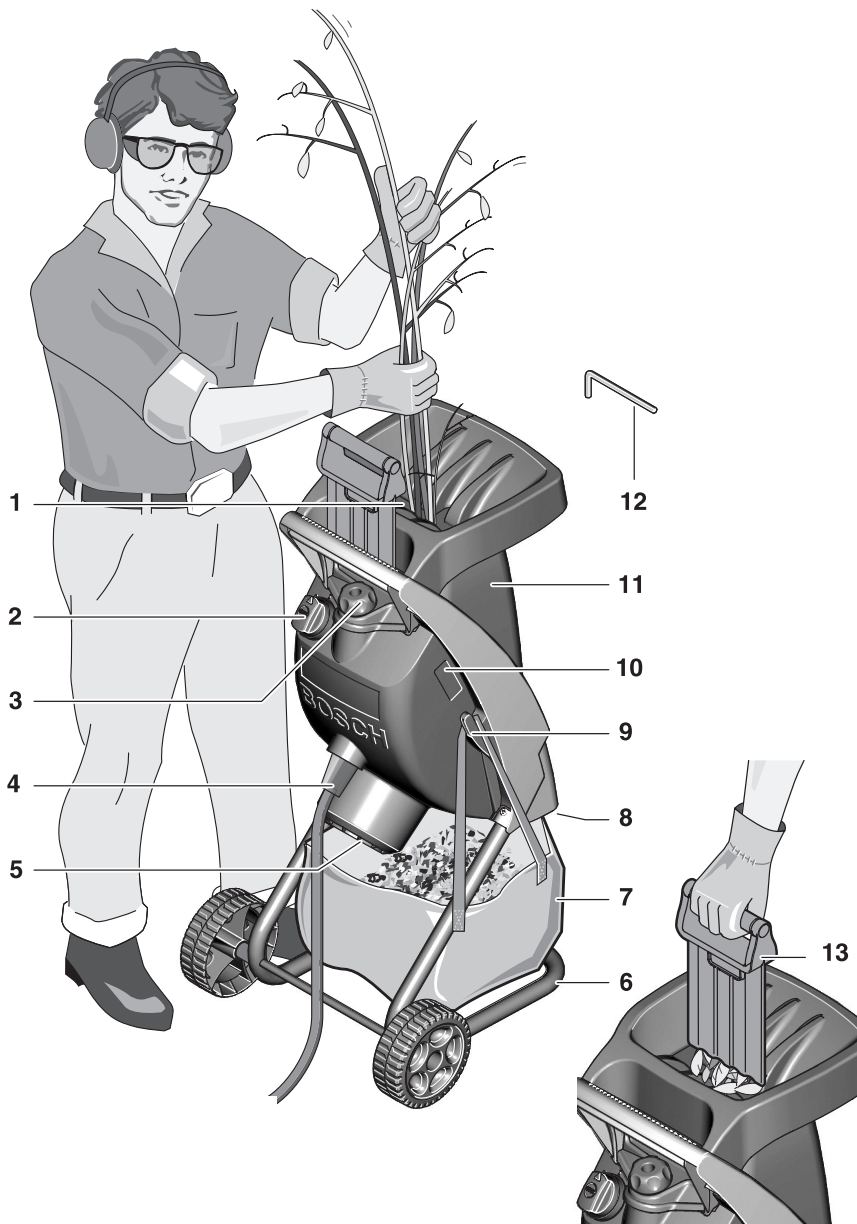
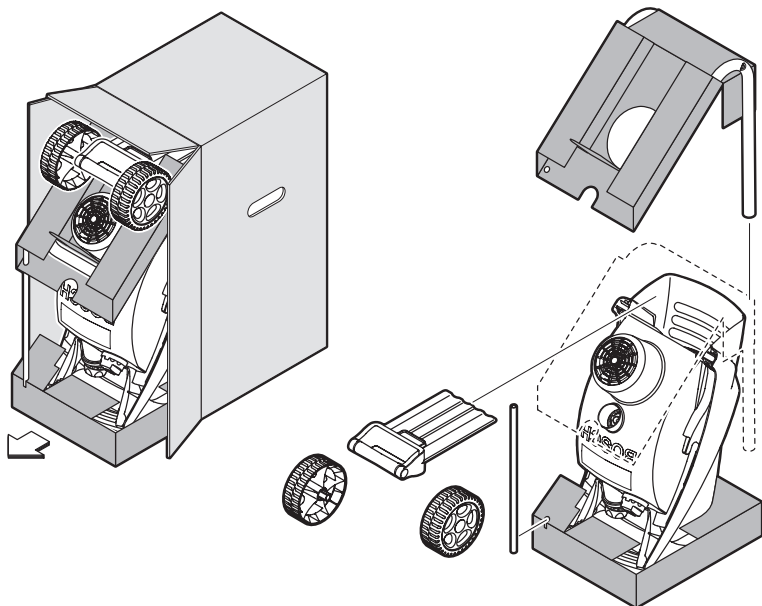
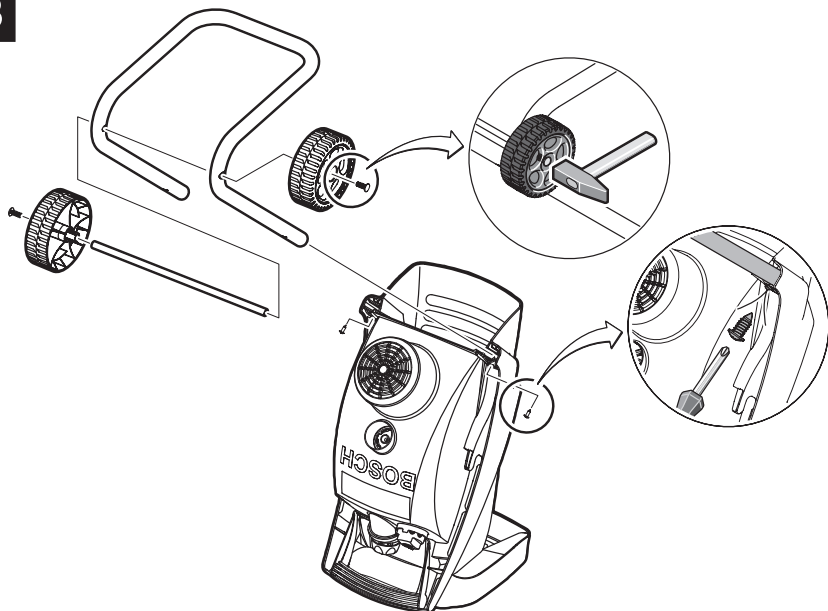


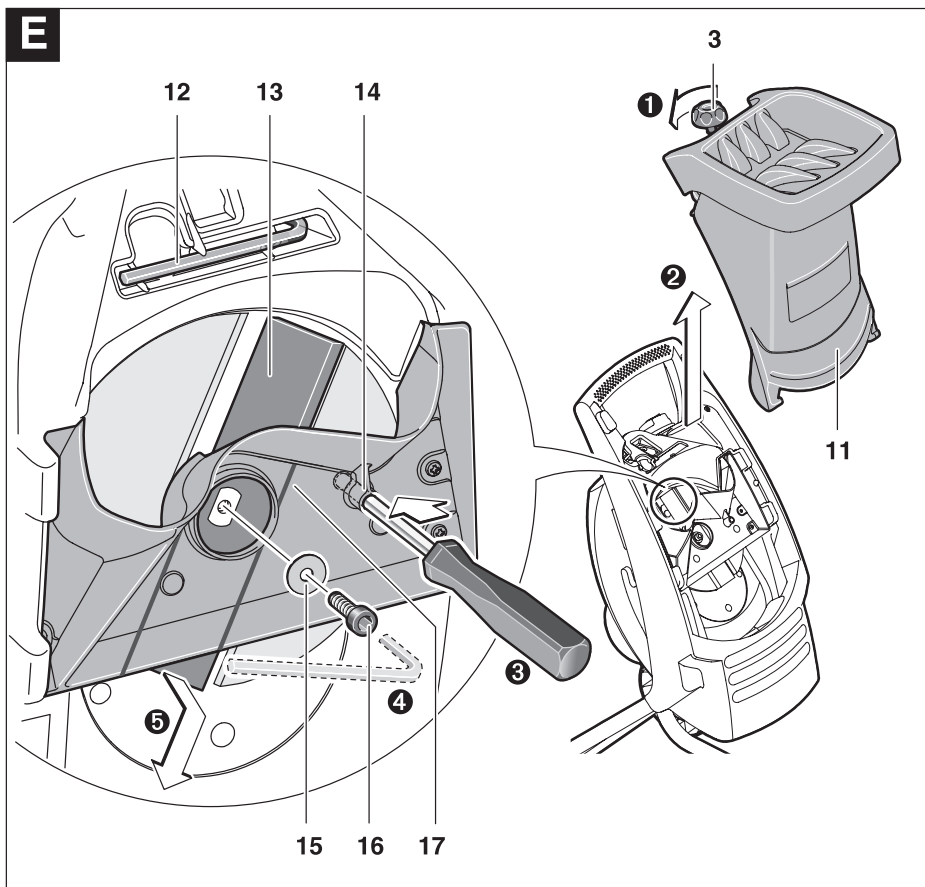
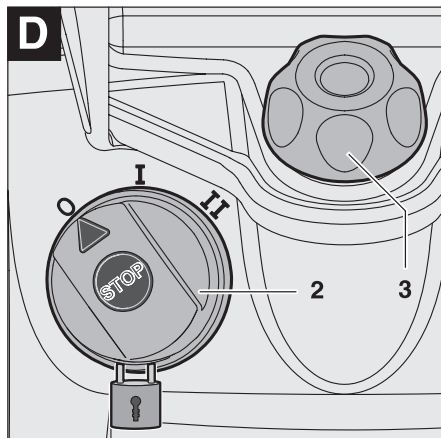
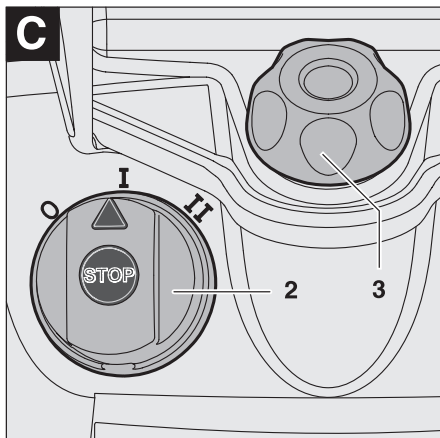
AXT Rapid 180 AXT Rapid 200



BOSCH



A**B**





Замечания по технике безопасности

Внимание! Прочтите эти инструкции и ознакомьтесь с управляющими элементами устройства и правилами работы с ним. Сохраните инструкции для последующего использования. Если вам ранее не приходилось работать с устройством, попросите продемонстрировать его работу.

Прочтите руководство по эксплуатации.



Осторожно – вращающиеся ножи. Во время работы устройства следите за тем, чтобы руки и ноги находились на безопасном расстоянии от отверстий устройства.



Перед выполнением каких-либо операций над режущим блоком выключите устройство и выньте штепсель из розетки. Если во время работы на кабеле появятся повреждения или порезы, то, не притрагиваясь к кабелю, немедленно выньте штепсель из розетки. Если кабель поврежден, то работать с устройством запрещается.



Посторонние лица должны находиться на безопасном расстоянии от работающего прибора.



Прежде чем прикасаться к деталям устройства, дождитесь полной остановки всех его вращающихся частей.



Не оставляйте устройство под дождем. Храните устройство в сухом месте.



Надевайте защитные перчатки, прочную закрытую обувь и длинные брюки при работе с устройством.



Приобретите специальные защитные очки и наушники и всегда надевайте их при работе с устройством.



Утилизируйте устройство в соответствии с требованиями по охране окружающей среды.

При работе с устройством руки должны находиться на безопасном расстоянии от воронки 1 и выходного отверстия 8. Учтите, что после выключения устройство продолжает работать в течение еще нескольких секунд.

Перед включением устройства его необходимо собрать в соответствии с прилагаемыми инструкциями.

В целях повышения безопасности при работе с электрическими устройствами рекомендуется использовать Прибор для поглощения остаточного тока (RCD) с силой выключающего тока не выше 30 мА. Проверьте RCD перед каждым его использованием.

Применяйте только водонепроницаемые кабели, предназначенные для использования вне помещений.

Не касайтесь штепселя или гнезда влажными руками.

Не скручивайте, не мните и не растягивайте кабели.

Не разрешайте детям работать с устройством.

Во время работы устройства посторонние лица и животные должны находиться от него на расстоянии не менее 3 м. Оператор устройства несет ответственность за ущерб, который может быть причинен посторонним лицам, находящимся в рабочей зоне устройства.

Bosch может гарантировать бесперебойную работу устройства только при условии использования оригинальных частей и компонентов.

Перед тем, как приступить к работе с устройством, ознакомьтесь с руководством по эксплуатации.

При работе с устройством не надевайте одежду свободного покроя и галстуки.

Во время работы устройство должно находиться на достаточном удалении от посторонних объектов (стен и т.п.) и располагаться на твердой ровной поверхности.

Не устанавливайте устройство на вымощенной или покрытой гравием поверхности, на которой выброс материала может привести к травмам.

Перед включением устройства убедитесь, что все винты, болты, гайки и прочий крепеж правильно затянут и что все защитные отбойники и экраны установлены на место. Замените поврежденные или нечитаемые этикетки с предупреждениями и указаниями по эксплуатации.

Перед началом работы с устройством убедитесь, что воронка пуста.

Следите за тем, чтобы лицо, руки и прочие части тела находились на безопасном расстоянии от воронки.

Следите за тем, чтобы руки и другие части тела, а также одежда не попадали внутрь во-

ронки и выходного отверстия и не находились вблизи движущихся частей устройства.

Всегда выключайте устройство перед прикреплением или снятием мешка.

При работе с устройством следите за правильным положением и устойчивостью своего тела, не перенапрягайтесь.

При подаче материала ваши ступни не должны находиться выше основания устройства.

При работе с устройством вы должны находиться на безопасном расстоянии от зоны выгрузки.

При подаче материала в устройство тщательно следите за тем, чтобы в него не попали металлические предметы, камни, бутылки, жестяные банки и прочие чужеродные предметы.

Если в режущий блок попадает чужеродный предмет или если устройство начинает издавать необычный звук или вибрировать, немедленно выключите устройство и дождитесь остановки резака. Выньте штепсель из розетки и выполните следующие действия:

- Осмотрите устройство на предмет повреждений.
- Замените или почините поврежденные компоненты.
- Подтяните крепления всех частей, для которых это необходимо.

Не пытайтесь отремонтировать механизм устройства, если у вас нет соответствующих навыков.

Не позволяйте отработанному материалу накапливаться в зоне выгрузки: это может помешать процессу выгрузки, вследствие чего отработанный материал может быть выброшен обратно через воронку.

При засорении устройства выключите его и дождитесь остановки резака. Выньте штепсель из розетки, прежде чем прочистить устройство.

Все защитные отбойники и экраны должны быть установлены и находиться в исправном состоянии.

Не пытайтесь модифицировать параметры, управляющие скоростью вращения мотора. При необходимости обратитесь в уполномоченное представительство Bosch.

Следите за тем, чтобы вентиляционные решетки мотора не засорились и не загрязнились, иначе возможно повреждение или возгорание мотора.

Не перемещайте устройство при работающем моторе.

Всякий раз перед тем, как покинуть рабочую зону, выключите устройство, дождитесь остановки резака и выньте штепсель из розетки.

Не наклоняйте работающее устройство.

Обслуживание и хранение:

При прекращении работы устройства с целью его обслуживания, осмотра, отправки на хранение или смены компонента выньте штепсель из розетки и дождитесь охлаждения устройства до обычной температуры. Перед началом любого осмотра или регулировки убедитесь, что все движущиеся части устройства полностью остановились.

Следите за устройством и периодически чистите его.

Своевременно заменяйте изношенные или поврежденные части устройства. Все устанавливаемые компоненты должны быть одобрены Bosch.

При использовании удлинителя он не должен по каким-либо параметрам уступать основному кабелю питания устройства.

Периодически осматривайте основной кабель питания и удлинители на предмет повреждений или признаков старения. Не пользуйтесь устройством, если кабель поврежден.

При обслуживании резака помните, что, хотя мотор и не запустится из-за блокирующего механизма отбойника, резак может начать движение при повороте вала вручную.

Категорически запрещается модифицировать или отключать блокирующий механизм отбойника.

Технические характеристики

Измельчитель	АХТ Rapid 180	АХТ Rapid 200
Код изделия	0 600 853 0..	0 600 853 1..
Номинальная мощность (Ватт)	1800	2000
Скорость вращения вала на холостом ходу (об/мин)	3650	3650
Максимальная производительность (кг/ч)	80	90
Максимальная толщина веток (мм) *	33	38
Вес, около (кг)	13	13,2
Класс защиты	□/II	□/II
Серийный номер	См. серийный номер 10 на идентификационной плате устройства	

* в зависимости от степени твердости древесины

Управляющие элементы

- 1 Воронка
- 2 Выключатель
- 3 Предохранительная головка
- 4 Штепсель **
- 5 Вентиляционные отверстия
- 6 Основание
- 7 Мешок для сбора отходов *
- 8 Выходное отверстие
- 9 Крюки мешка для сбора отходов
- 10 Серийный номер
- 11 Крышка
- 12 Ключ
- 13 Пробойник

* Поставляется по заказу

** Зависит от страны применения

В стандартный комплект поставки входят не все перечисленные или описанные компоненты.

Назначение

Устройство предназначено для резки волокнистых и древесных садоводческих отходов с целью их переработки в компост.

При работе с устройством с использованием генератора необходим блок с мощностью 4 кВт.

Техника безопасности



Внимание! Перед регулировкой или чисткой устройства, а также в случае повреждения, пореза или спутывания кабеля выключите устройство и выньте штепсель из розетки.

Помните, что после выключения устройства ножи продолжают вращаться еще некоторое время.

Не прикасайтесь к вращающимся ножам!

Техника безопасности при работе с электрооборудованием

В целях безопасности устройство оснащено двойной изоляцией и не требует заземления. Устройство работает от переменного тока напряжением 230 В и частотой 50 Гц. Используйте только рекомендованные удлинительные кабели. За дополнительной информацией обратитесь в сервисное представительство.

Разрешается использовать только удлинительные кабели, соответствующие типу H50-VV-F или H50RN-F.

В целях повышения безопасности при работе с электрическими устройствами рекомендуется использовать Прибор для поглощения остаточного тока (RCD) с силой выключающего тока не выше 30 мА. Проверяйте RCD перед каждым его использованием.

Разъемы кабелей должны быть водонепроницаемыми, а штепсели кабелей должны быть изготовлены из резины или покрыты резиной.

Кабели должны закрепляться фиксаторами.

Кабели следует регулярно осматривать на наличие повреждений. Разрешается использовать только полностью исправные кабели.

Если кабель поврежден, его следует заменить в сервисном центре Bosch.

Сборка

Выньте устройство из пакета.

Смонтируйте колеса и основание устройства.

Запуск и завершение работы

После выключения устройства ножи продолжают вращаться еще некоторое время. Дождитесь полной остановки мотора и вращающихся ножей, прежде чем вновь включить устройство.

Не включайте устройство сразу после выключения.

Запуск:

Поверните переключатель 2 в положение «I», дождитесь запуска устройства и отпустите переключатель. Он переместится в положение «I».

Примечание: устройство запустится только при условии, что предохранительная головка 3 полностью завинчена.

Завершение работы:

Поверните переключатель 2 в положение «0».

Защита от повторного запуска

В случае сбоя подачи питания устройства или прерывания его работы из-за перегрузки устройство не запускается автоматически при возобновлении подачи питания или устранении причины перегрузки.

Как запустить устройство заново:

Установите переключатель 2 в положение «0».

Поверните переключатель 2 в положение «I», дождитесь запуска устройства и отпустите переключатель. Он переместится в положение «I».

Защита от перегрузки

Перегрузка (например, блокировка резака) может привести к прерыванию работы устройства на несколько секунд. Через некоторое время устройство можно будет вновь запустить. Если при повторном запуске устройство вновь блокируется, выключите его.

Разблокируйте устройство (см. раздел «Разблокирование») и вновь запустите его.

Измельчение

Для сбора переработанного материала пристегните лямки мешка для сбора отходов 7 (поставляется по заказу) к двум крюкам 9. Устройство при этом должно быть выключено.

Вставляйте материал, который нужно переработать, в воронку.



Слишком длинные ветки, не уместяющиеся в лотке устройства, могут хлестнуть оператора! Соблюдайте безопасное расстояние!

Подавайте материал таким образом, чтобы воронка 1 не переполнялась.

Не вставляйте в устройство мелкий мусор, такой как кухонные отходы, - его следует отправлять в компост напрямую.

Учтите, что переработанный материал может выпасть из выходного отверстия 8 – будьте внимательны!

Следите за тем, чтобы мешок для сбора отходов и переработанный материал не заслоняли вентиляционные отверстия 5.

Следите за тем, чтобы выходное отверстие не переполнялось, иначе может произойти выброс материала обратно через воронку.

Разблокирование



Выключите устройство и выньте штепсель из розетки.

Полностью вывинтив предохранительную головку 3, снимите крышку 11 и очистите ножевой отсек. Если мусор слишком плотно забился в ножевой отсек, воспользуйтесь деревянным или пластмассовым скребком. Кроме того, полностью очистите выходное отверстие.

Совет по измельчению

Со временем срезанные ветки твердеют, и резать их становится труднее.

Для достижения наилучших результатов рекомендуется измельчать ветки вскоре после того, как они срезаны.

При подаче мягкого материала вы можете пользоваться пробойником 13.

Мягкий садовый мусор следует загружать меньшими порциями, особенно если он влажный.

Во избежание блокировок загружайте ветки постепенно.

Обслуживание



Выключите устройство и выньте штепсель из розетки.

Примечание: для того чтобы устройство служило долго и надежно, регулярно проводите перечисленные ниже операции по его обслуживанию.

Периодически осматривайте устройство на предмет видимых дефектов, например незакрепленных, смещенных или поврежденных ножей, непрочных креплений или изношенных или поврежденных частей.

Убедитесь, что все крышки и отбойники исправны и правильно закреплены. При необходимости выполните соответствующие операции по их обслуживанию или ремонту перед работой с устройством.

Если, несмотря на все меры, принятые на этапах производства и тестирования устройства, устройство сломается, то оно должно быть отремонтировано в уполномоченном сервисном центре Bosch по обслуживанию садового инвентаря.

Во всех письмах и заказах на запасные части следует указывать 10-значный код изделия, выбитый на идентификационной плате устройства.

Обслуживание ножей



Выключите устройство и выньте штепсель из розетки.

Обе кромки ножа являются режущими.

Когда режущие кромки ножа затупятся, переверните нож. Когда нож затупится с обеих сторон, замените его.

Для того чтобы снять, перевернуть или заменить нож, выполните следующие действия:

- ❶ Вывинтите предохранительную головку **3**.
- ❷ Снимите крышку **11**, как показано на рис. **Е**.

Надев садовые перчатки (в комплекте не поставляются), поверните нож **13**, совместив его с отметками на плате **17**.

❸ Вставьте отвертку в отверстие **14**, заблокировав тем самым привод.

❹ С помощью ключа **12** выверните и выньте винт ножа **16** и очиститель ножа **15**.

❺ Снимите нож **13**, приподняв и затем сдвинув его вниз, как показано на рис. **Е**.

Установите на место нож, очиститель ножа и винт ножа.

Заверните винт до упора (усилие при кручении 12 Нм).

Перед включением устройства убедитесь, что вы вынули ключ **12** и отвертку, установили на место крышку **11** и ввернули предохранительную головку **3**.

Запасные части

Нож	F 016 800 164
Мешок для сбора мусора	2 605 411 073
Перчатки	2 607 000 134
Защитные очки	2 607 990 041
Смазывающий спрей	1 609 200 399

Заключительная обработка и хранение



Выключите устройство и выньте штепсель из розетки.

Тщательно протрите корпус устройства мягкой щеткой и тряпкой. Не мойте устройство водой, растворителями или полирующими средствами. Удалите весь мусор, особенно с вентиляционных отверстий **5**.

Храните устройство в сухом месте. Не кладите другие предметы на устройство.

Устройство можно защитить дополнительно, закрыв переключатель на висячий замок (замок не поставляется), как показано на рис. **Д**.

Выявление и устранение неисправностей

В следующей таблице перечислены признаки наиболее вероятных сбоев и действия по их устранению. Если вам не удастся устранить неполадку самостоятельно, обратитесь в сервисное представительство.

Признак	Возможная причина	Способ устранения
Устройство не работает	Неисправен выключатель Предохранительная головка 3 завинчена не полностью Отключено питание Неисправна розетка на корпусе устройства Поврежден удлинитель Неисправен или сгорел предохранитель Активизирована защита мотора Прервана подача питания	Выполните процедуру «Защита от повторного запуска» Завинтите предохранительную головку 3 Включите питание Замените розетку Осмотрите кабель и при необходимости замените его Замените предохранитель и повторите запуск Выполните процедуру «Защита от перегрузки» Выполните процедуру «Защита от перегрузки»
Устройство работает с перебоями	Поврежден удлинитель Повреждена внутренняя электропроводка устройства Активизирована защита мотора	Осмотрите кабель и при необходимости замените его Обратитесь в сервисное представительство Выполните процедуру «Защита от перегрузки»
Устройство работает с низкой производительностью	Затупился режущий нож Загрязнен режущий нож Заблокирована воронка или выходное отверстие	Замените нож (см. раздел «Обслуживание ножей») Снимите и почистите нож (см. раздел «Обслуживание ножей») Почистите устройство (см. раздел «Разблокирование») и опустошите мешок для сбора мусора
Режущий нож не вращается	Препятствие на траектории вращения ножа Не завернута гайка или винт ножа	Устраните препятствие (см. раздел «Разблокирование») Заверните гайку или винт ножа
Слишком сильный шум или вибрация	Не завернута гайка или винт ножа Режущий нож поврежден Внутреннее повреждение устройства	Заверните гайку или винт ножа Замените нож Обратитесь в сервис Bosch

Охрана окружающей среды



Устройство разработано и изготовлено в соответствии с требованиями по охране окружающей среды.

Компоненты отслужившего устройства следует не выбрасывать, а перерабатывать.

Все компоненты и части устройства следует рассортировать для последующей переработки.

Настоящие инструкции напечатаны на бумаге, изготовленной из вторичного сырья без хлорирования.

На пластмассовых компонентах устройства указано, к какой категории при переработке на вторичное сырье они относятся.

Отслужившее свой срок устройство следует отправить на местное предприятие по переработке отходов (за информацией о его местонахождении обратитесь в сервис Bosch).

Гарантийные обязательства

Bosch предоставляет гарантию на свои изделия в соответствии с местным законодательством (приобретение изделия должно быть подтверждено квитанцией или уведомлением о доставке).

Гарантия не распространяется на случаи, когда повреждение или поломка изделия вызваны естественным износом, перегрузками или неправильным обращением.

Рекламации принимаются только при условии, что устройство отправлено в нерабочем состоянии поставщику или в сервисный центр Bosch по обслуживанию садового инвентаря.

Сервис и консультационные услуги

Россия:

1. ООО «Роберт Бош»

129515, Москва, ул. Академика Королева, 13

Тел. +7 095 935.88.06

Факс +7 095 935.88.07

2. ООО «Роберт Бош»

198188, Санкт-Петербург, ул.Зайцева, 41

Тел. +7 812 184.13.07

Факс +7 812 184.13.61

Сертификат соответствия

Измерение значений проведено в соответствии с директивой 2000/14/ЕС (на удалении 1,60 м по вертикали и 1 м по горизонтали) и EN 35 349.

АХТ Rapid 180:

Стандартный уровень шума, издаваемого работающим изделием, составляет:

звуковое давление - 89 дБ (А);

мощность звука – 103 дБ (А).

2000/14/ЕС: гарантируется, что показатель мощности звука Lwa меньше значения 106.

Процедура сертифицирования проведена согласно стандарту Annex V.

АХТ Rapid 200:

Стандартный уровень шума, издаваемого работающим изделием, составляет:

звуковое давление - 89 дБ (А);

мощность звука – 103 дБ (А).

2000/14/ЕС: гарантируется, что показатель мощности звука Lwa меньше 107.

Процедура сертифицирования проведена согласно стандарту Annex V.

Настоящим мы заявляем под собственную исключительную ответственность, что данное изделие соответствует следующим стандартам и нормативным документам: EN 60 335, EN 836, в соответствии с предписаниями директив 89/336/ЕЕС, 98/37/ЕС, 2000/14/ЕС.

Др. Эгберт Шнайдер

Первый вице-президент отдела разработки

Др. Экерхард Шрётген

Начальник отдела сертификации изделия

Robert Bosch GmbH (электроинструменты)

Оговаривается возможность внесения изменений.

BOSCH

ООО Роберт Бош
Россия, 129515, Москва
ул. Академика Королева, 13
Тел. (095) 935 71 93